



Wintersemester 2019/20

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis für den Studiengang
„Empirische Mehrsprachigkeitsforschung“ (M. A.)

Lehrveranstaltungen an der
Ruhr-Universität Bochum und an der
Technischen Universität Dortmund

Stand: 07.10.2019

INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeine Fristen	3
Einführungsveranstaltung für Erstsemester	3
Anmeldung zu Lehrveranstaltungen	3
Beginn der Lehrveranstaltungen	4
Studiengangskoordination	5
Studienberatung	5
Personenübersicht im Wintersemester 2019/20	6
Lehrveranstaltungen in Modul 1	12
Lehrveranstaltungen in Modul 2	14
Lehrveranstaltungen in Modul 3	18
Schwerpunkt Anglistik	18
Schwerpunkt Romanistik	21
Schwerpunkt Slavistik	29
Lehrveranstaltungen in Modul 4	46
Schwerpunkt Anglistik	46
Schwerpunkt Germanistik	49
Schwerpunkt Romanistik	54
Schwerpunkt Slavistik	55
Lehrveranstaltungen in Modul 5	60
Lehrveranstaltungen in Modul 8	62
Wahlmodul 8a: Statistik	62
Wahlmodul 8b: Computergestützte Statistik	63

Wahlmodul 8c: Weiterführende Methoden der Sozialforschung..	63
Lehrveranstaltungen in Modul 9	63

Allgemeine Fristen

Ruhr-Universität Bochum

Semester	01.10.2019 – 31.03.2020
Vorlesungen	07.10.2019 – 31.01.2020
Ferien	21.12.2019 – 06.01.2020

TU Dortmund

Semester	01.10.2019 - 31.03.2020
Vorlesungen	07.10.2019 - 31.01.2020
Ferien	01.11.2019, 23.12.2019 - 03.01.2020

Einführungsveranstaltung für Erstsemester

Die Einführungsveranstaltung zur Begrüßung aller neu immatrikulierten Studierenden im Master „Empirische Mehrsprachigkeitsforschung“ findet am Montag, den 7. Oktober um 9:00 Uhr an der TU Dortmund statt (Martin-Schmeißer-Weg 13, 3. Etage, Raum 300). Die Studierenden erhalten zahlreiche Informationen rund um das Studium, haben die Möglichkeit, selbst Fragen zu stellen und Kommilitonen sowie Lehrende kennenzulernen.

Anmeldung zu Lehrveranstaltungen

An der Ruhr-Universität Bochum ist für die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen eine Anmeldung über das CampusOffice erforderlich. Bitte beachten Sie die Fristen:

Anmeldung:

Germanistik: 16.09.2019 – 20.10.2019

Romanistik: 01.09.2019 – 04.11.2019

Slavistik: 26.07.2019 – 18.10.2019

Abmeldung:

Germanistik: 16.09.2019 – 20.10.2019

Romanistik 01.09.2019 – 04.11.2019

Slavistik 26.07.2019 – 31.01.2020

An der TU Dortmund erfolgt die Anmeldung zu den Lehrveranstaltungen über das LSF Hochschulportal.

Beginn der Lehrveranstaltungen

An der Fakultät für Philologie an der Ruhr-Universität Bochum beginnen im Wintersemester 2019/20 die meisten Lehrveranstaltungen in der zweiten Vorlesungswoche (Woche vom 14.10.). Achtung: Einige Lehrveranstaltungen beginnen bereits in der ersten Vorlesungswoche (Woche vom 07.10.2019). Bitte beachten Sie auch die Angaben in CampusOffice (RUB) und dem LSF Hochschulportal (TU Do) und in den Vorlesungsverzeichnissen!

Studiengangskoordination

Anke Luislampe, M. A.

Mo & Di: Ruhr-Universität Bochum

FNO 01/184

Tel. +49 (0) 234 32-25078

Oder

GB 8/150

Tel. +49 (0) 234 32-23385

Mi & Do: Technische Universität Dortmund

EF 50, Raum 3.331

Tel. +49 (0) 231 755-2169

anke.luislampe@rub.de

anke.luislampe@tu-dortmund.de

Studienberatung

Die Studienberatung findet nach vorheriger Terminansprache per E-Mail statt.

Dr. Kerstin Zimmermann

Ruhr-Universität Bochum

FNO 01/178

Tel. +49 (0) 234-32-27621

kerstin.zimmermann@rub.de

Personenübersicht im Wintersemester 2019/20

Anstatt, Tanja Prof. Dr.		RUB
Sprechstunde:	dienstags 11:30-12:30 Uhr	
GB 8/148	Tel. 0234-32-28389	tanja.anstatt@rub.de
Barwinska-Moll, Monika Agnieszka Dr.		RUB
Sprechstunde:	nach Vereinbarung per E-Mail	
GB 8/57	Tel. 0234-32-25157	monika.barwinska@rub.de
Bernhard, Gerald Prof. Dr.		RUB
Sprechstunde:	mittwochs 10-11h (Anmeldeliste hängt gegenüber des Büros GB 8/131 aus)	
GB 8/131	Tel. 0234-32-14226	gerald.bernhard@rub.de
Bell, Richard Dr.		TuDo
Sprechstunde:	siehe Website	
EF 3.214	Tel. 0231-755-2173	richard.bell@tu-dortmund.de
Carggiolis Abarza, Cynthia		RUB
Sprechstunde:	nach Vereinbarung per E-Mail	
GB 8/141	Tel. 0234-32-23386	cynthia.carggiolisabarza@rub.de

- Ciarli, Carrol RUB
 Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail
 GB 8/33 Tel. 0234-32- carrol.ciarli@rub.de
 22523
- Clasmeier, Christina Dr. RUB
 Sprechstunde: mittwochs 10:00-11:30
 GB 8/148 Tel. 0234-32- christina.clasmeier@
 23387 rub.de
- Cordero López, Antonia RUB
 Sprechstunde: freitags 10-11h
 GB 8/129 Tel. 0234-32- antonia.cordero@
 25037 rub.de
- Delucchi-Danhier, Renate Dr. TuDo
 Sprechstunde: montags 15:00-16:00 Uhr
 EF 3.107 Tel. 0231-755- renete.delucchi@tu-
 5639 dortmund.de
- Gallerani, Irene RUB
 Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail
 GB 8/33 Tel. 0234-32- igallerani@
 25043 googlemail.com
- Gemba, Holger Dr. RUB
 Sprechstunde: siehe Website
 GB 8/142 Tel. 0234-32- holger.gemba@rub.de
 23367

Hamblock, Barbara		TuDo
Sprechstunde:	montags 18-19h	
EF 3.215	Tel. 0231-755-2913	barbara.hamblock@tu-dortmund.de
Heimeroth, Klaus Dr.		TuDo
Sprechstunde:	siehe Website	
EF 3.330	Tel. 0231-755-4147	klaus.heimeroth@tu-dortmund.de
Heine, Lena Prof. Dr.		RUB
Sprechstunde:	siehe Website	
FNO 01/176	Tel. 0234-32-25182	lena.heine@rub.de
Hussein, Anne-Marie		RUB
Sprechstunde:	nach Vereinbarung per E-Mail	
GB 8/139	Tel. 0234-32-25040	annemarie.hussein@me.com
Karl, Katrin Bente Dr.		RUB
Sprechstunde:	siehe Website	
GB 8/146	Tel. 0234-32-23384	katrin.karl@rub.de
Le Provost, Kentin		RUB
Sprechstunde:	siehe Website	
GB 7/162	Tel. 0234-32-22639	kentin.leprovost@rub.de

Leimbrink, Kerstin Dr. TuDo

Sprechstunde: dienstags 12:00-13:00

EF 3.113 Tel. 0231-755- kerstin.leimbrink@tu-
5577 dortmund.de

Machado Nunes, Marcos RUB

Dr.

Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail

GB 7/148 Tel. 0234-32- marcos.machadonunes
28045 @rub.de

Mariak, Mareikje TuDo

Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail

Tel. 0231-755- mareikje.mariak@tu-
dortmund.de

Martí Esteve, Imma RUB

Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail

GB 7/148 Tel. 0234-32- imma.marti@rub.de
25035

Martín Ibañez, Ana Isabel RUB

Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail

ZFA Tel. 0234-32- ana.martin@rub.de
28182 (ZFA)

Mertins, Barbara Prof. Dr. TuDo

Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail

EF50 3.109 Tel. 0231-755- barbara.mertins@tu-
2916 dortmund.de

Morgenthaler García, Laura RUB
 Prof. Dr.

Sprechstunde: siehe Website
 GB 8/133 Tel. 0234-32-28630 laura.morgenthalergarcia@rub.de

Oller Lerín, María Aránzazu RUB

Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail
 ZFA Tel. 0234-32-28182 (ZFA) maria.ollerlerin@rub.de

Przyborowska-Stolz, Agata RUB

Sprechstunde: siehe Website
 GB 8/143 Tel. 0234-32-28367 agata.przyborowska-stolz@rub.de

Ronan, Patricia Prof. Dr. TuDo

Sprechstunde: siehe Website
 EF50 3.216 Tel. 0231-755-2904 patricia.ronan@tu-dortmund.de

Stutz, Emily TuDo

Sprechstunde: siehe Website
 EF50 3.331 Tel. 0231-755-2169 emilyannemulder@gmail.com

Troitski-Schäfer, Michael RUB

Sprechstunde: siehe Website
 GB 8/145 Tel. 0234-32-25032 michael.troitski-schaefer@rub.de

Visser, Judith Prof. Dr. RUB
Sprechstunde: siehe Website
GB 8/31 Tel. 0234-32-22753 judith.visser@rub.de

Volovnikov, Vladimir Dr. RUB
Sprechstunde: siehe Website
GB 8/145 Tel. 0234-32-25032 vladimir.volovnikov@
rub.de

Warchol-Schlottmann,
Malgorzata Dr. RUB
Sprechstunde: nach Vereinbarung per E-Mail
GB 8/146 Tel. 0234-32-23384 malgorzata.warchol-
schlottmann@rub.de

Lehrveranstaltungen in Modul 1

GEGENSTÄNDE UND THEORIEN DER MEHRSPRACHIGKEITSFORSCHUNG (10 CP)

Kurs-Nr. 050580	Gegenstände und Theorien der Mehrsprachigkeitsforschung	
Seminar 2 SWS	Do 10-12h FNO 01/179 (RUB)	<i>Heine</i>
<p>Das Seminar führt in die Themen ein, mit denen sich die linguistische Mehrsprachigkeitsforschung beschäftigt. Die Studierenden lernen die verschiedenen Forschungsdiskurse im Feld mit ihren jeweils spezifischen Blickrichtungen kennen, werden mit wichtigen Publikationsorganen vertraut gemacht und erarbeiten die Grundlegenden Konzepte, mit deren Hilfe Fragen der Mehrsprachigkeitsforschung beantwortet werden können.</p>		
<p>Voraussetzungen: Gute Lesekompetenz im Englischen.</p>		
<p>Literaturhinweise: Bhatia, T.K. & Ritchie, W.C. (eds.) (2012). The Handbook of Bilingualism and Multilingualism, 2nd ed. Wiley. Doughty, Catherine J. / Long, Michael H. 2003 The Handbook of Second Language Acquisition, Malden (Mass.) (Blackwell handbooks in linguistics 14) Wird zu Seminarbeginn mitgeteilt.</p>		

Kurs-Nr. 050587	Ringvorlesung Mehrsprachigkeit	
Vorlesung 2 SWS	Mo 12-14h EF50 3.427 (TuDo)	<i>diverse</i>
<p>In dieser Ringvorlesung erhalten Studierende einen Überblick über grundlegende Forschungsfelder und neue Erkenntnisse im Bereiche der Mehrsprachigkeitsforschung. Diese Bereiche sind: psycho- und neurolinguistische, didaktische, sprachstrukturelle und soziolinguistische Fragen der Mehrsprachigkeit. In den einzelnen Vorlesungen wird je ein Teilaspekt dieser vier Bereiche behandelt.</p>		

Lehrveranstaltungen in Modul 2

METHODISCHE GRUNDLAGEN DER MEHRSPRACHIGKEITSFORSCHUNG (14 CP)

Kurs-Nr. 154157	Research Methods in English Linguistics (Hinführung zum empirischen Forschen)	
Seminar 2 SWS	Di 10-12h EF50 0.215 (TuDo)	<i>Ronan</i>
<p>This course familiarizes students with research approaches in English Linguistics. The objective is to give participants the necessary background information and methodologies to conduct linguistic research projects.</p> <p>The course consists of two different parts. In the first part we will introduce - or revise – core research approaches for linguistic projects, such as questionnaire compilation, interview techniques or corpus tools. Key approaches to data evaluation will also be covered. Within this period, students should form research groups and conceive research topics, which can be related to past course work or can be completely new.</p> <p>During your research time, we will have project meetings to discuss the progress of your studies. You will then present your project work in the form of a research project at the end of the semester.</p>		

Kurs-Nr. 051222	Empirische Forschungen zur Mehrsprachigkeit (Hinführung zum empirischen Forschen)	
Seminar 2 SWS	Di 14-16h GB 8/153 (RUB)	<i>Anstatt</i>
<p>Im Zentrum des Seminars steht die kritische Auseinandersetzung mit dem methodischen Handwerkszeug, das für empirisches Arbeiten notwendig ist. Im ersten Teil des Semesters werden wir empirische und analytische Methoden am Beispiel der Mehrsprachigkeitsforschung erörtern und besprechen, welche Verfahren sich prinzipiell für welche Art von Fragestellung eignen</p>		

und wo ihre Grenzen liegen. Dazu werden wir uns einerseits mit Literatur beschäftigen, die Hinweise zur Forschungsmethodik gibt, andererseits werden wir empirische Studien lesen und ihre Methodik diskutieren. Im zweiten Teil des Semesters erarbeiten die Studierenden eine empirische Fragestellung und die dafür notwendigen Methoden und führen eine Pilotstudie durch, um diese zu überprüfen.

Literaturhinweise:

Albert, R. / Marx, N. 2014 (2.) Empirisches Arbeiten in Linguistik und Sprachlehrforschung: Anleitung zu quantitativen Studien von der Planungsphase bis zum Forschungsbericht, Tübingen

Schmid, M. 2011 Language attrition, Cambridge (GB) u.a.

Kurs-Nr. 150201	Methoden und Zugänge der Mehrsprachigkeitsforschung/ Methoden und Zugänge der Sprachwissenschaft	
Vorlesung 2 SWS	Fr 10-12h EF50 HS 2 (TuDo)	<i>Mertins</i>
<p>Diese Vorlesung wird einen Einblick in die verschiedenen Methoden der empirischen und experimentellen Linguistik geben. Es werden qualitative und quantitative Methoden der Datenanalyse sowie typische Zugänge der Sprachproduktions- und Sprachrezeptionsforschung präsentiert. Der Schwerpunkt der Vorlesung wird dabei auf psycholinguistischen Methoden liegen.</p> <p>Teilnahmemodalitäten / Voraussetzungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktive Beteiligung an Diskussionen <p>Studienleistung (nicht kreditiert):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fristgerechtes Hochladen von Hausaufgaben • Teilnahme an einer empirischen Studie 		

Kurs-Nr. 150206	Einführung in die quantitative Forschung B	
Seminar 2 SWS	Fr 12-14h EF50 3.112 (TuDo)	<i>Delucchi- Danhier</i>
<p>Das Seminar hat als Ziel, praktische Kenntnisse zu vermitteln, die sowohl für das Verstehen von publizierter Fachliteratur als auch für die eigene Bearbeitung von Forschungsergebnissen im Bereich empirischer Linguistik notwendig sind. Um den praktischen Umgang mit echten Sprachdaten zu erlernen und zu üben, werden wir während des ganzen Semesters gemeinsam eine Studie durchführen.</p>		

Folgende Themenbereiche werden behandelt:

- Grundlagen wissenschaftlicher Methoden
- Grundzüge der Statistik
- Lesen, Erstellen und Interpretieren von Visualisierungen (Tabellen, Boxplots, Säulendiagramme, etc.)

Lernziele/Kompetenzen:

- Experimente designen
- Linguistische Daten analysieren
- Visualisierungen von Daten sowohl lesen als auch selber erstellen zu können
- Grundzüge der Statistik verstehen

Teilnahmebedingungen:

- Regelmäßige und aktive Teilnahme am Seminar
- wöchentlichen Hausaufgaben
- WICHTIG! Einige Texte sind auf Englisch!
- Eine regelmäßige und kontinuierliche Vorbereitung der Texte und Hausaufgaben ist unerlässlich!
- Abschließender Forschungsbericht (4-8 Seiten) über den im Seminar durchgeführten Studie

Teilnahmemodalitäten/Voraussetzungen:

- Teilnahme:

- Hausaufgaben rechtzeitig abgeben (daraus entsteht ein Portfolio)
- * Teilnahme an einer Studie bei den *psycholinguistic laboratories*
- Zusammenfassenden Bericht (4-8 Seiten)

- Studienleistung (unkreditiert):

- Hausaufgaben rechtzeitig abgeben (Portfolio)
- Teilnahme an zwei Studien bei den *psycholinguistic laboratories*
- Zusammenfassenden Bericht (8 Seiten)

Lehrveranstaltungen in Modul 3

PROFIL-SPRACHE (10 CP)

Schwerpunkt Anglistik

Kurs-Nr. 154160	Modern Irish	
Sprachkurs 2 SWS	19.02.2020 – 22.02.2020, 10-17 h EF50 3.306 (TuDo)	<i>Casey</i>
<p>This course will familiarize students with basic elements of Modern Irish grammar, lexicon, phonetics and phonology. In addition to understanding the structures, you will also learn to express yourself in basic Modern Irish. There is a further focus on cultural and historical aspects of the Irish language and of Irish culture.</p> <p>This course is conceptualized for students of applied linguistics, but teacher trainer students are also very welcome to attend. Course requirements and readings will be discussed in the first session.</p>		

Kurs-Nr. 154471	Masterclass: Marvel Villians	
Sprachkurs 2 SWS	Mi 12:15 – 13:45 EF50 3.208 (TuDo)	<i>Hamblock</i>
<p>Do you want to explore the darker side of the Marvel Universe? Then this is the class for you. We will explore the many facets of the genre, be it in literature or film. For successful completion of the class, you will be required to actively participate in class, hold a presentation of a topic of your choice and hand in an item of written work giving more detail on your topic.</p>		

Kurs-Nr. 154472	Masterclass: Adaptation Nation	
Seminar 2 SWS	Di 10:15 – 11:45 EF50 3.207 (TuDo)	<i>Stutz</i>
<p>With the ever-increasing number of film adaptations, it seems that originality no longer exists, but the box office numbers don't lie. Clearly, there's something good about transposing one medium into another. In this class, we will attempt to find out what. By exploring different pieces of adaptation as well as creating an "original" adaptation of your own, this course will provide you with ample opportunity to learn about the topic as well as improve your English skills. Course requirements include active participation, a short presentation as well as creating an adaptation.</p>		

Kurs-Nr. 154473	Masterclass: Media & Me	
Seminar 2 SWS	Do: 10:15 – 11:45 EF50 3.207 (TuDo)	<i>Stutz</i>
<p>"I slid into her DM". You did what?! Social media use has rapidly increased over the past twenty years, but Facebook and Twitter are not the only aspects of media which affect our everyday lives. In this class, we will explore the various forms of media from music to advertisement which influence the way we think and live. To pass the course, you will be required to actively participate, give a short presentation on a topic of your choice, produce an original piece of media input, and read a novel.</p>		

Kurs-Nr. 154481	Translation Core (Group A)	
Sprachkurs 2 SWS	Di 16:00 – 17:30 EF50 3.205 (TuDo)	<i>Hamblock</i>

This course covers several areas, e.g. vocabulary, semantics, collocations, grammar (morphology and syntax), contrastive linguistics and stylistics. In addition to the traditional four skills: reading, listening, speaking, writing, translation constitutes a fifth skill which is not to be underestimated. This skill can only be acquired by practising translation over a long period of time. It replaces the previously offered Translation German/English class.

The classes will run parallel: it would not, therefore, be sensible to attend more than one. Students attending any of these classes will be expected to prepare texts in advance of each session and to hand in work for marking.

Recommended dictionary:

Langenscheidt/Collins Großwörterbuch Englisch, Munich 2004

Kurs-Nr.	Translation Core (Group B)	
154482		
Sprachkurs	Mi 10:15-11:45	<i>Hamblock</i>
2 SWS	EF50 3.205 (TuDo)	
<p>This course covers several areas, e.g. vocabulary, semantics, collocations, grammar (morphology and syntax), contrastive linguistics and stylistics. In addition to the traditional four skills: reading, listening, speaking, writing, translation constitutes a fifth skill which is not to be underestimated. This skill can only be acquired by practising translation over a long period of time. It <u>replaces</u> the previously offered Translation German/English class.</p> <p>The classes will run parallel: it would not, therefore, be sensible to attend more than one. Students attending any of these classes will be expected to prepare texts in advance of each session and to hand in work for marking.</p>		

Recommended dictionary:

Langenscheidt/Collins Großwörterbuch Englisch, Munich 2004

Kurs-Nr.	Translation Core (Group C)	
154483		
Sprachkurs	Do 14:15 – 15:45	<i>Stutz</i>
2 SWS	EF50 3.207 (TuDo)	
<p>This course covers several areas, e.g. vocabulary, semantics, collocations, grammar (morphology and syntax), contrastive linguistics and stylistics. In addition to the traditional four skills: reading, listening, speaking, writing, translation constitutes a fifth skill which is not to be underestimated. This skill can only be acquired by practising translation over a long period of time. It <u>replaces</u> the previously offered Translation German/English class.</p> <p>The classes will run parallel: it would not, therefore, be sensible to attend more than one. Students attending any of these classes will be expected to prepare texts in advance of each session and to hand in work for marking.</p>		
<p>Recommended dictionary:</p> <p><i>Langenscheidt/Collins Großwörterbuch Englisch</i>, Munich 2004</p>		

Schwerpunkt Romanistik

Französisch

Kurs-Nr.	Mündliche Kommunikation I Französisch, Gruppe A	
050934		
Sprachkurs	Fr 10:00-12:00	<i>Le Provost</i>
2 SWS	GB 03/49 (RUB)	

Kurs-Nr.	Mündliche Kommunikation I Französisch, Gruppe B	
050935		
Sprachkurs	Fr 14:00 – 16:00	<i>Le Provost</i>
2 SWS	GB 7/60 (RUB)	
Der Kurs findet ab dem 18.10.2019 immer Freitags von 14-16 Uhr im Raum GB 7/60 statt!		

Kurs-Nr.	Mündliche Kommunikation I Französisch, Gruppe C	
050936		
Sprachkurs	Fr, 17.01.2020, 9:00-10:00	<i>Hussein</i>
Block	GABF 04/609 (RUB)	
	Mo, 02.03.2020, 9:00-14:00	
	Di, 03.03.2020, 9:00-14:00	
	Mi, 04.03.2020, 9:00-14:00	
	Do, 05.03.2020, 9:00-14:00	
	Fr, 06.03.2020, 9:00-14:00	
	GABF 05/606 (RUB)	
Vorbereitende Sitzung am 17.01.2020 von 9:00 bis 10:00 Uhr.		

Kurs-Nr. 050937	Mündliche Kommunikation II Französisch, Gruppe A
Sprachkurs 2 SWS	Mi 12:00-14:00 GABF 05/606 (RUB)
---	<i>Hussein</i>

Kurs-Nr. 050938	Mündliche Kommunikation II Französisch, Gruppe B
Sprachkurs 2 SWS	Mi 08:00-10:00 GB 8/137 (RUB)
---	<i>Piquet</i>

Kurs-Nr. 050967	Mündliche Kommunikation III Französisch, Gruppe B
Sprachkurs	Mi, 10:00-12:00 GBCF 05/709 (RUB)
---	<i>Hussein</i>

Italienisch

Kurs-Nr. 051027	Mündliche Kommunikation I Italienisch
Sprachkurs 2 SWS	Do 10:00-12:00 GBCF 05/707 (RUB)
---	<i>Ciarli</i>

Kurs-Nr. 051029	Mündliche Kommunikation II Italienisch
Sprachkurs 2 SWS	Mi 10:00-12:00 GBCF 05/703 (RUB)
	<i>Ciarli</i>

Kurs-Nr. 051052	Mündliche Kommunikation III Italienisch	
Sprachkurs 2 SWS	Do 10:00-12:00 GABF 04/352 (RUB)	<i>Gallerani</i>

Katalanisch

Kurs-Nr. 051165	Català I (A2+, Zertifikat Katalanisch)	
Sprachkurs 2 SWS	Mo 12:00-14:00 GABF 04/257 (RUB)	<i>Martí Esteve</i>

Kurs-Nr. 051166	Català III (Zertifikat Katalanisch)	
Sprachkurs 2 SWS	Di 12:00-14:00 SSC 2/111 (RUB)	<i>Martí Esteve</i>

Kurs-Nr. 051167	Intensivkurs Katalanisch (A2) Blockseminar	
Sprachkurs Block	tbc tbc (RUB)	<i>Martí Esteve</i>
Das Blockseminar findet in der vorlesungsfreien Zeit im März/April 2020 statt. Die genauen Termine werden noch bekannt gegeben.		

Portugiesisch

Kurs-Nr. 051172	Português I, Blockkurs	
Sprachkurs	Mo, 23.09.2019, 10:00-18:00	<i>Machado</i>
Block	Di, 24.09.2019, 10:00-16:00	<i>Nunes</i>
	Mi, 25.09.2019, 10:00-18:00	
	Do, 26.09.2019, 10:00-14:00	
	Fr, 27.09.2019, 10:00-14:00	
	Sa, 28.09.2019, 12:00-14:00	
	GAFO 02/368 (RUB)	
	Am 28.09.2019 findet von 12:00-14:00 Uhr die Abschlussklausur statt.	
	Dieser Kurs wird bisher unter besonderem Vorbehalt im Lehrprogramm gelistet. Bitte beachten Sie, dass noch Änderungen möglich sind.	

Kurs-Nr. 051173	Português II, Blockkurs	
Sprachkurs	Mo, 30.09.2019, 10:00-18:00	<i>Machado</i>
Block	Di, 01.10.2019, 10:00-18:00	<i>Nunes</i>
	Mi, 02.10.2019, 10:00-14:00	
	Fr, 04.10.2019, 10:00-14:00	
	Sa, 05.10.2019, 10:00-14:00	
	Mo, 07.10.2019, 14:00-16:00	
	GAFO 02/368 (RUB)	
	Am 07.10.2019 findet von 14:00-16:00 Uhr die Abschlussklausur statt.	

Kurs-Nr. 051169	Português II	
Sprachkurs 2 SWS	Mi 12:00-14:00 GABF 04/257 (RUB)	<i>Machado</i> <i>Nunes</i>

Kurs-Nr. 051170	Português IV	
Sprachkurs 2 SWS	Mo 16:00-18:00 GABF 05/606 (RUB)	<i>Machado</i> <i>Nunes</i>

Kurs-Nr. 051171	Prática de Português (B1/B2) Comunicação oral	
Sprachkurs 2 SWS	Di 12:00-14:00 GBCF 05/709 (RUB)	<i>Machado</i> <i>Nunes</i>

Spanisch

Kurs-Nr. 051117	Mündliche Kommunikation I Spanisch, Gruppe A	
Sprachkurs 2 SWS	Di 10:00-12:00 GCFW 04/703 (RUB)	<i>Oller Lerín</i>
Dieser Kurs wird bisher unter besonderem Vorbehalt im Lehrprogramm gelistet. Bitte beachten Sie, dass noch Änderungen möglich sind.		

Kurs-Nr. 051118	Mündliche Kommunikation I Spanisch, Gruppe B
Sprachkurs 2 SWS	Di 12:00-14:00 GCFW 04/703 (RUB)
---	<i>Oller Lerín</i>

Kurs-Nr. 051119	Mündliche Kommunikation I Spanisch, Gruppe C
Sprachkurs 2 SWS	Mo 10:00-12:00 GA 03/140 (RUB)
---	<i>Cárdenas</i>

Kurs-Nr. 051120	Mündliche Kommunikation I Spanisch, Gruppe D
Sprachkurs 2 SWS	Do 10:00-12:00 GCFW 04/703 (RUB)
---	<i>Cárdenas</i>

Kurs-Nr. 051125	Mündliche Kommunikation I Spanisch, Gruppe E
Sprachkurs 2 SWS	Mi 12:00-14:00 GABF 04/709 (RUB)
---	<i>Carggiolis</i>

Kurs-Nr. 051121	Mündliche Kommunikation II Spanisch, Gruppe A
Sprachkurs 2 SWS	Di 14:00-16:00 GBCF 05/709 (RUB)
---	<i>Cordero</i>

Kurs-Nr. 051122	Mündliche Kommunikation II Spanisch, Gruppe B	
Sprachkurs 2 SWS	Mi 10:00-12:00 GCFW 04/703 (RUB)	<i>Cordero</i>

Kurs-Nr. 051123	Mündliche Kommunikation II Spanisch, Gruppe C	
Sprachkurs 2 SWS	Mo 12:00-14:00 GB 02/60 (RUB)	<i>Cárdenas</i>

Kurs-Nr. 051124	Mündliche Kommunikation II Spanisch, Gruppe D	
Sprachkurs 2 SWS	Do 14:00-16:00 GABF 04/255 (RUB)	<i>Cárdenas</i>

Kurs-Nr. 051159	Mündliche Kommunikation III Spanisch, Gruppe B	
Sprachkurs 2 SWS	Do 12:00-14:00 SSC 2/107 (RUB)	<i>Martín Ibañez</i>

Kurs-Nr. 051160	Mündliche Kommunikation III Spanisch, Gruppe C	
Sprachkurs 2 SWS	Mi 10:00-12:00 GCFW 04/503 (RUB)	<i>Martí Esteve</i>

Kurs-Nr. 051161	Mündliche Kommunikation III Spanisch, Gruppe D	
Sprachkurs 2 SWS	Do 12:00-14:00 GBCF 05/709 (RUB)	<i>Carggiolis</i>

Schwerpunkt Slavistik

Polnisch

Kurs-Nr. 051261	Polnisch Grundkurs I	
Sprachkurs 4 SWS	Mo 12:00-14:00, GB 8/60 Mi 10:00-12:00, GB 05/602 (RUB)	<i>Przyborowska- Stolz</i>
Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche, 03.-07.02.2020 statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben.		
GeR Niveau: A1		

Kurs-Nr. 051260	Auffrischkurs vor dem Aufbaukurs I Polnisch	
Sprachkurs Block	08.-11.10.19, 10.00-15.00, GABF 05/602 (RUB)	<i>Przyborowska- Stolz</i>
In der Lehrveranstaltung werden die Inhalte des Grundkurses II Polnisch rekapituliert und ein Ausblick auf die Themen des Folgekurses gegeben.		
Voraussetzungen: Studium der Slavischen Philologie oder der Russischen Kultur, abgeschlossener Grundkurs II, Anmeldung über eCampus bis zum 20.09.2019		
Literaturhinweise:		

Die Lernmaterialien werden im Kursverlauf zur Verfügung gestellt.
Die Lehrveranstaltung wird durch einen Moodle-Kurs unterstützt.

Kurs-Nr. 051263	Aufbaukurs Polnisch I	
Sprachkurs 4 SWS	Di 12:00-14:00, GB 8/60 Do 08:30-10:00, GB 8/60 (RUB)	<i>Przyborowska- Stolz</i>
<p>Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche, 03.-07.02.2020 statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben.</p> <p>GeR Niveau: A1/A2</p> <p>In diesem kommunikationsorientierten Sprachkurs werden die im Basismodul I bereits erworbenen rezeptiven und produktiven Kompetenzen im schriftlichen und im mündlichen Bereich erweitert und vertieft. Im Aufbaukurs I werden Sie mittelschwere Texte (z.B. zu Studium und Beruf, Praktikum, Auslandssemester und Reisen) lesen, hören und kommentieren, Spielfilmausschnitte sehen und besprechen, handlungsorientierte Dialoge (z.B. Verabredung oder Auskunft) führen, über gegenwärtige, vergangene und zukünftige Alltagsereignisse berichten, kurze Präsentationen halten und eigene Texte (wie z.B. E-Mail, Postkarte oder kurzer Brief mit Einladung) verfassen.</p> <p>Zu den zentralen grammatischen Schwerpunkten gehören unregelmäßige Formbildungen im nominalen Bereich (besonders im Plural), Verben der Fortbewegung und das Aspektsystem im Präteritum und Futur, Imperativ, Partizipien und Deklination der Numeralia. Parallel zur Entwicklung des Wortschatzes und der Strukturen werden die Aussprache und die Satzintonation trainiert.</p> <p>Voraussetzungen:</p>		

Erfolgreich absolvierter Grundkurs II Polnisch oder Einstufung.
Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche (03.-07.01.2020) statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben.

Literaturhinweis:

Das Lehrwerk wird rechtzeitig zu Semesterbeginn bekannt gegeben.

Weitere Lernmaterialien werden im Semesterverlauf zur Verfügung gestellt.

Die Lehrveranstaltung wird durch einen Moodle-Kurs unterstützt.

Kurs-Nr.	Polnisch Lesen I	
051265		
Sprachkurs	Mo 10:00-12:00	<i>Przyborowska-</i>
2 SWS	GABF 05/602 (RUB)	<i>Stolz</i>
GeR Niveau: B1		
<p>Im Kurs wird durch die Lektüre von authentischen bzw. leicht adaptierten Texten aus verschiedenen Themenbereichen (Literatur, Sprache, Kunst, Kultur und Gesellschaft) das interkulturelle Fachwissen vertieft, die Fertigkeiten zum Erwerb der Lese- und Schreibkompetenz vermittelt sowie die in den bisherigen Modulen erworbene grammatische Kompetenz weiterentwickelt.</p> <p>Vertiefend wird die Problematik der unregelmäßigen Bildungen in den Deklinationen und Konjugationen behandelt sowie Steigerung der Adjektive und der Adverbien, Imperativbildung und Numeralia wiederholt.</p>		
Voraussetzungen:		
Erfolgreich abgeschlossenes Basismodul		
Fremdsprachenausbildung II bzw. eine entsprechende Einstufung.		

Literaturhinweise:

Die Lernmaterialien werden im Kursverlauf zur Verfügung gestellt.
Die Lehrveranstaltung wird durch einen Moodle-Kurs unterstützt.

Kurs-Nr.	Polnisch Lesen II	
051267		

Sprachkurs	Mi 08:30-10:00	<i>Przyborowska-</i>
2 SWS	GB 8/60 (RUB)	<i>Stolz</i>

GeR Niveau: B1/B2

Im Kurs werden durch die Lektüre von verschiedenen authentischen literarischen und publizistischen Texten (u.a. zum Thema Sprache, Kunst, Kultur, Geschichte und Gesellschaft) das interkulturelle Wissen und Fachvokabeln erweitert sowie die in den bisherigen Modulen erworbene Lese-, Schreib- und die grammatische Kompetenz weiterentwickelt. Ausbauend werden die komplexeren Themen wie Verbalaspekt und Aktionsarten, Verben der Bewegung, adjektivische und adverbiale Partizipien sowie Mengenangaben und Kardinalzahlen in syntaktischen Konstruktionen behandelt.

Voraussetzungen:

Erfolgreich absolviertes Aufbaumodul Fremdsprachenausbildung I Polnisch bzw. eine entsprechende Einstufung.

Literaturhinweise:

Die Lernmaterialien werden im Kursverlauf zur Verfügung gestellt.
Die Lehrveranstaltung wird durch einen Moodle-Kurs unterstützt.

Kurs-Nr. 051268	Polnisch Konversation II	
Sprachkurs	Di 12:00-14:00	<i>Warchol-</i>
2 SWS	GABF 05/604 (RUB)	<i>Schlottmann</i>
GeR Niveau: B2		
<p>In diesem Kurs steht die Kommunikationskompetenz im Vordergrund. Anhand diverser Originaltexte aus den Bereichen Literatur, Kultur, Politik, Kunst und Geschichte sowie auf der Grundlage kurzer Ausschnitte aus polnischen Filmen, Radio- und Fernsehreportagen, Podcasts, werden wir wichtige Themen in Polen diskutieren. Dabei lernen Sie, in der polnischen Sprache Ihren Standpunkt zu vertreten, wobei Sie Ihren Wortschatz erweitern und die grammatischen Strukturen wiederholen. Die Veranstaltung zielt darauf ab, Ihr gesprochenes Polnisch zu verbessern und Sie bei der Anwendung des Polnischen zu stärken.</p>		
<p>Voraussetzungen: Erfolgreich absolviertes Aufbaumodul Fremdsprachenausbildung I oder entsprechende Einstufung.</p>		

Kurs-Nr. 051271	Polnisch Lesen IV	
Sprachkurs	Di 12:00-14:00 GABF 05/602	<i>Barwinska-</i>
2 SWS	Fr 15.11., 12:00-16:00 GB 8/60 (Blocktermin, RUB)	<i>Moll</i>
GeR Niveau: C1		
<p>In dem Kurs Lesen IV haben Sie die Möglichkeit, Ihre Lese- und Schreibkompetenzen zu vertiefen. Die Arbeit mit unterschiedlichen polnischen Texten aus verschiedenen Themenbereichen trägt zu der Weiterentwicklung ihrer Fachkompetenzen bei. Der Fokus richtet sich auf die Wiederholung der Grammatik sowie die Erweiterung Ihres</p>		

Wortschatzes und Ihrer kommunikativen Fähigkeiten. Zusätzlich bereitet der Kurs auf die Modulprüfung Polnisch (SMAP) vor.

Voraussetzungen:

Erfolgreich absolviertes Aufbaumodul Fremdsprachenausbildung III oder eine entsprechende Einstufung.

Kurs-Nr.	Polnisch Konversation IV	
051272		

Sprachkurs	Di 10:00-12:00	<i>Warchol-</i>
2 SWS	GABF 05/604 (RUB)	<i>Schlottmann</i>

GeR Niveau: C1

Im Konversationskurs werden mittels polnischer Filme, sprachlich differenzierten Texten, Artikel aus der zeitgenössischen polnischen Presse und Internetpublikationen geschichtliche, kulturelle sowie politische und soziale Begebenheiten besprochen. Zu diesem Zweck werden im Laufe des Kurses u.a. von Studenten Präsentationen zu ausgewählten Themen vorgeführt, deren Ziel ist, kommunikative und interkulturelle Kompetenz zu vertiefen, den Wortschatz zu bereichern und Sicherheit im mündlichen Sprachgebrauch zu gewinnen. Durch gezielte Übungen werden spezielles Vokabular, nützliche grammatische Strukturen und lexikalische Wendungen, die eine Diskussion, ein Gespräch, eine Argumentation, Präsentationen etc. führen, moderieren und temperieren helfen, vermittelt. Der Kurs bereitet für die SMAP Prüfung vor.

Voraussetzungen:

Erfolgreich absolviertes Aufbaumodul Fremdsprachenausbildung III oder eine entsprechende Einstufung.

Kurs-Nr. 051213	Polnisch als Herkunftssprache I	
Sprachkurs 4 SWS	Di 10:00-12:00 GABF 05/602 Do 10:00-12:00 GABF 05/602 (RUB)	<i>Przyborowska- Stolz</i>
GeR Niveau: A2/B1		
<p>Der Kurs richtet sich an Studierende mit polnischem Migrationshintergrund, die ihre sprachlichen Grundlagen bisher vorwiegend im familiären Umfeld erworben haben. Ziel der Lehrveranstaltung ist es, unter Rückgriff auf herkunftssprachliche Vorkenntnisse und durch gezielte Arbeits- und Lernmethoden die Sprachkompetenzen sowohl im mündlichen als auch im schriftsprachlichen Bereich weiter zu entwickeln sowie eine bewusste und differenzierte Auseinandersetzung mit der Herkunftssprache zu fördern.</p> <p>Durch die Arbeit mit einfacheren landeskundlichen Hör- und Lesetexten werden die standardsprachliche Aussprache trainiert, die Rechtschreibung erlernt und gefestigt sowie Wortschatz und Strukturen themenbezogen erweitert.</p> <p>Voraussetzungen: Obligatorische Einstufung zu Semesterbeginn. Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche (03.-07.01.2020) statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben.</p> <p>Literaturhinweise: Krztoń, J., Czytanie, Kraków 2015 Krztoń, J., Słownictwo 2., Kraków 2014</p> <p>Majewska- Tworek, E., Szura, szumi i szeleści. Ćwiczenia fonetyczne nie tylko dla cudzoziemców, Wrocław 2009</p>		

Zarych, E., Ortografia polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców, Kraków 2016

Weitere Lernmaterialien werden im Semesterverlauf zur Verfügung gestellt.

Die Lehrveranstaltung wird durch einen Moodle-Kurs unterstützt.

Russisch

Kurs-Nr.	Russisch Grundkurs I: Grammatik, Lese- und Schreibübung (Gruppe A)	
051275		
Sprachkurs	Mo 10:00-14:00 GB 03/46	<i>Troitski-</i>
6 SWS	Mi 08:00-10:00 GB 03/46	<i>Schäfer</i>
	(RUB)	<i>N.N.</i>

Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche, 03.-07.02.2020 statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben. Der Kurs wird im Optionalbereich im Rahmen des Moduls "Grundlagenmodul Russisch A1/A2" angeboten. Er bildet mit der LV-Nr. 051276 eine Einheit. GeR Niveau: A1/A2

Der Kurs stellt die erste Annäherung an die russische Sprache dar. Zu Beginn des Kurses werden das Alphabet, die Schreibschrift sowie die grundlegenden phonetischen Regeln erlernt. Die zentralen grammatischen Themen sind die Konjugation sowie der Aspekt der Verben und die Deklination der Substantive, der Adjektive, der Personal- und der Possessivpronomina. Weitere thematische Schwerpunkte bilden die Komparationsstufen der Adjektive, die Numeralia, einfache Rektionsmuster sowie Daten- und Uhrzeitangaben. Darüber hinaus werden unregelmäßige Deklinations- und Konjugationsmuster behandelt und die Grundlagen der Wortbildung vermittelt. Anhand der behandelten

grammatischen Konstruktionen werden erste Schritte in der mündlichen Sprache gemacht und kleine Texte produziert. Auch rezeptive Kompetenzen wie Hör- und Textverstehen bilden einen weiteren unentbehrlichen Baustein des Kurses, der somit alle sprachliche Fertigkeiten umfasst und trainiert.

Literaturhinweise:

Blum, T., Gorelova, E. (2014): *Doroga k uspechu*. Wien: Facultas
 Chavronina, S. (2009): *Russkij jazyk vupražnenijach*. Russisch in
 Übungen. Moskva: Russkij jazyk. Kursy.

Kurs-Nr. 051276	Russisch Grundkurs I: Phonetik und Konversation (Gruppe A)
--------------------	---------------------------------------------------------------

Sprachkurs 2 SWS	Mi 10:00-12:00 GB 03/46 (RUB)	<i>Troitski- Schäfer N.N.</i>
---------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche, 03.-07.02.2020 statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben. Der Kurs wird im Optionalbereich im Rahmen des Moduls "Grundlagenmodul Russisch A1/A2" angeboten. Er bildet mit der LV-Nr. 051275 eine Einheit. GeR Niveau: A1/A2
 Der Kurs knüpft an die Veranstaltung "Grundkurs I: Grammatik-, Lese- und Schreibübung" an und stellt zusammen mit dieser ein Modul dar. Dringend empfohlen ist der gleichzeitige Besuch beider Kurse. Die zentralen Ziele des Kurses bestehen zum einen in der Vermittlung der Ausspracheregeln und zum anderen in der Behandlung der wichtigsten kommunikativen Situationen, denen man im Alltag begegnet. Dazu gehören u.a. die Höflichkeitsfloskeln, die Selbst- und die Fremdvorstellung, die Berufswelt, Länder, Sprachen und Nationalitäten, der Tagesablauf, die Beschreibung der Personen und Objekte, die Schilderung der Ereignisse, der Ausdruck einer Pflicht, einer Erlaubnis, eines

Verbots, der Restaurantbesuch, die Wohnungs- und Wegbeschreibung, die Erledigung von Einkäufen u.a.

Literaturhinweise:

Anikina, M. (2015): Lestnica. Učebnik po rusckomu jazyku dlja načinajuščich. Moskva: Russkij jazyk. Kursy.

Ermačenkova, V. (2010): Slušať i uslyšať. SPb: Zlatoust.

Keunecke, E. et al. (1995): Russische Phonetik: Intensivkurs für Anfänger. Hamburg: Buske Verlag.

Kurs-Nr. 051277	Russisch Grundkurs I: Grammatik, Lese- und Schreibübung (Gruppe B)
--------------------	--------------------------------------------------------------------

Sprachkurs 6 SWS	Di 08:00-12:00 GB 03/46 Do 10:00-12:00 GB 03/46 (RUB)	<i>Troitski- Schäfer N.N.</i>
---------------------	-------------------------------------------------------------	---------------------------------------

Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche, 03.-07.02.2020 statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben. Der Kurs wird im Optionalbereich im Rahmen des Moduls "Grundlagenmodul Russisch A1/A2" angeboten. Er bildet mit der LV-Nr. 051278 eine Einheit. GeR Niveau: A1/A2

Der Kurs stellt die erste Annäherung an die russische Sprache dar. Zu Beginn des Kurses werden das Alphabet, die Schreibschrift sowie die grundlegenden phonetischen Regeln erlernt. Die zentralen grammatischen Themen sind die Konjugation sowie der Aspekt der Verben und die Deklination der Substantive, der Adjektive, der Personal- und der Possessivpronomina. Weitere thematische Schwerpunkte bilden die Komparationsstufen der Adjektive, die Numeralia, einfache Rektionsmuster sowie Daten- und Uhrzeitangaben. Darüber hinaus werden unregelmäßige Deklinations- und Konjugationsmuster behandelt und die Grundlagen der Wortbildung vermittelt. Anhand der behandelten grammatischen Konstruktionen werden erste Schritte in der

mündlichen Sprache gemacht und kleine Texte produziert. Auch rezeptive Kompetenzen wie Hör- und Textverstehen bilden einen weiteren unentbehrlichen Baustein des Kurses, der somit alle sprachliche Fertigkeiten umfasst und trainiert.

Literaturhinweise:

Blum, T., Gorelova, E. (2014): *Doroga k uspechu*. Wien: Facultas

Chavronina, S. (2009): *Russkij jazyk v upražnenijach*. Russisch in Übungen. Moskva: Russkij jazyk. Kursy.

Kurs-Nr. 051278	Russisch Grundkurs I: Phonetik und Konversation (Gruppe B)
--------------------	---------------------------------------------------------------

Sprachkurs 2 SWS	Do 12:00-14:00 GB 03/46 (RUB)	<i>Troitski- Schäfer N.N.</i>
---------------------	----------------------------------	---------------------------------------

Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche, 03.-07.02.2020 statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben. Der Kurs wird im Optionalbereich im Rahmen des Moduls "Grundlagenmodul Russisch A1/A2" angeboten. Er bildet mit der LV-Nr. 051277 eine Einheit. GeR Niveau: A1/A2
Der Kurs knüpft an die Veranstaltung "Grundkurs I: Grammatik-, Lese- und Schreibübung" an und stellt zusammen mit dieser ein Modul dar. Dringend empfohlen ist der gleichzeitige Besuch beider Kurse. Die zentralen Ziele des Kurses bestehen zum einen in der Vermittlung der Ausspracheregeln und zum anderen in der Behandlung der wichtigsten kommunikativen Situationen, denen man im Alltag begegnet. Dazu gehören u.a. die Höflichkeitsfloskeln, die Selbst- und die Fremdvorstellung, die Berufswelt, Länder, Sprachen und Nationalitäten, der Tagesablauf, die Beschreibung der Personen und Objekte, die Schilderung der Ereignisse, der Ausdruck einer Pflicht, einer Erlaubnis, eines

Verbots, der Restaurantbesuch, die Wohnungs- und Wegbeschreibung, die Erledigung von Einkäufen u.a.

Literaturhinweise:

Anikina, M. (2015): *Lestnica*. Učebnik po ruskomu jazyku dlja načinajuščich. Moskva: Russkij jazyk. Kursy.

Ermačenkova, V. (2010): *Slušať i uslyšať*. SPb: Zlatoust.

Keunecke, E. et al. (1995): *Russische Phonetik: Intensivkurs für Anfänger*. Hamburg: Buske Verlag.

Kurs-Nr. 051279	Russisch Grundkurs I: Phonetik und Konversation (Gruppe B)
--------------------	---------------------------------------------------------------

Sprachkurs Block	07.-11.10.2019, 10-14 Uhr, GABF	<i>Volovnikov</i>
	05/602 (RUB)	

Der Ferienkurs bildet ein zusätzliches Angebot des Seminars für Slavistik / Lotman-Instituts in der Sprachausbildung zur Verbesserung der Sprachkompetenzen der Studierenden. Bei Bedarf kann der Ferienkurs mit 1 CP für Kompensationszwecke kreditiert werden. Der Ferienkurs ersetzt nicht die regulären Sprachkurse.

Voraussetzungen:

Erfolgreich abgeschlossener Grundkurs II, Anmeldung über eCampus bis 30.09.2019

Kurs-Nr. 051280	Russisch Aufbaukurs I
--------------------	-----------------------

Sprachkurs 6 SWS	Mo 10:00-14:00 GB 03/49 Do 16:00-18:00 GB 8/60 (RUB)	<i>N.N.</i> <i>Chkhaidze</i>
---------------------	---------------------------------------------------------	---------------------------------

Die Klausur findet in der ersten vorlesungsfreien Woche, 03.-07.02.2020 statt. Der genaue Termin wird zu Beginn des Kurses bekannt gegeben.

GeR Niveau: B1

Der Aufbaukurs I besteht aus 3 integralen Bestandteilen: Grammatik, Konversation und einer Lese- und Schreibübung. Alle drei Teile sind obligatorisch.

Teil I: Grammatik

Im Aufbaukurs I geschieht ein weiterer Ausbau der Sprachkompetenzen, die in den Grundkursen erworben wurden. Im Teil "Grammatik" werden solche Themen behandelt, wie die synthetischen Komparationsstufen des Adjektivs, der Verbalaspekt, der Imperativ, die Verben der Fortbewegung, der Konjunktiv, sowie einige Klassen der Pronomina. Den Rahmen für die Auseinandersetzung mit diesen Teilaspekten der Grammatik bilden einerseits verschiedene kommunikative Situationen, wie Wegbeschreibung, Erteilung der Ratschläge, Äußerung der Wünsche etc. und andererseits diverse Textsorten, in denen die o.g. Phänomene besonders häufig vorkommen.

Teil II: Konversation

Im Aufbaukurs I geschieht ein weiterer Ausbau der Sprachkompetenz, indem kleine Textsequenzen gehört und anschließend mündlich sowie schriftlich wiedergegeben werden. Weitere Texte werden unter Einbeziehung neuer grammatischer Themen produziert, zu denen u.A. die synthetischen Komparationsstufen des Adjektivs, der Aspekt, der Imperativ, die Wortbildung der Verben, die Verben der Fortbewegung, der Konjunktiv sowie diverse Typen von Pronomen gehören.

Teil III: Lese- und Schreibübung

Auch dieser Teil des Kurses setzt eine ausführliche Behandlung

diverser Textsorten voraus, die von Gebrauchsanweisungen bis hin zu verschiedenen Genres der schönen Literatur reichen. Dabei gilt ein besonderer Augenmerk der Entwicklung der Lese- und Schreibkompetenz. Im Rahmen der Leseaufgaben werden Lesestrategien und Erschließungstechniken vermittelt. Die behandelten Texte dienen als Muster für die eigene schriftliche Produktion. Die Schreibfertigkeit wird anhand der Vermittlung bestimmter Prinzipien der Textverfassung ausgebaut. Die Textproduktion erfolgt unter Einbeziehung der grammatischen und kommunikativen Themen aus dem Grammatikkurs.

Voraussetzungen:

Russischkenntnisse auf dem Niveau von A2/B1.

Literaturhinweise:

Borgwardt, U., Mey, H. (2008): Russische Übungsgrammatik. Hueber.

Ėsmantova, T. (2016): 5 élementov. B1. SpB: Zlatoust.

Kirschbaum, E.-G. (2008): Grammatik der russischen Sprache. Cornelsen.

Allikmets, K., Štengel-Kjamper, A. (2011): Onda žizn' – dve kul'tury. SpB: Zlatoust.

Ėsmantova, T. (2016): 5 élementov. B1. SpB: Zlatoust.

Golovko, O.V. (2009): Vpered! Posobie po russkoj razgovornoj reči. Moskva: Russkij jazyk.

Kurs-Nr. 051282	Russisch Grammatik, Lese- und Schreibübung I	
Sprachkurs	Do 08:00-10:00	<i>Gemba</i>
2 SWS	GB 03/149 CIP-Raum (RUB)	
GeR Niveau: B1/B2		
<p>Seit dem WiSe 2010 ist die Studienplattform RussianHQ eingeführt worden. Diese wird für den angebotenen Sprachkurs eingesetzt und um weitere Medien zum Erwerb von Kompetenzen in den Bereichen Grammatik und Schreiben ergänzt. Der Erwerb der Kenntnisse verläuft weitgehend internetbasiert im Verlauf der Wochenarbeitszeit und kann durch die Studierenden individuell bestimmt werden. Die obligatorischen Präsenzstunden dienen der Vor- und Nachbereitung der Studieneinheiten, der Präsentation von Hausaufgaben, der Einführung weiteren Stoffes sowie der Lernberatung und gezielten individuellen Förderung der Studierenden.</p>		
<p>Voraussetzungen: Erfolgreich abgeschlossener Aufbaukurs II Russisch oder eine entsprechende Einstufung.</p>		

Kurs-Nr. 051281	Russisch Hör- und Sprechübung I	
Sprachkurs	Mo 16:00-18:00	<i>N.N.</i>
2 SWS	GB 8/60 (RUB)	
GeR Niveau: B2		
<p>Im Mittelpunkt des Kurses steht die Entwicklung der mündlichen Kompetenz. Dazu werden Themen angeboten, die für das Studium relevant sind und aktuelle landeskundliche Prozesse in Russland beschreiben. Diskussionen, Austausch, Gruppen- und Plenum werden methodisch abwechselnd angeboten. Auch eine</p>		

Bereitschaft für die Übernahme eines Kurzreferats und aktive Teilnahme werden vorausgesetzt.

Literaturhinweise:
wird im Kurs bereitgestellt.

Kurs-Nr.	Grammatik, Lese- und Schreibübung III (Russisch Lesen II)
051283	

Sprachkurs	Do 12:00-14:00	<i>Volovnikov</i>
2 SWS	GB 03/149 CIP-Raum (RUB)	

GeR Niveau: B2/C1

Im Rahmen des interaktiven Lesekurses werden sowohl literarische Texte als auch Ausschnitte aus wissenschaftlichen und publizistischen Artikeln behandelt. Zwecks nicht nur passiver, sondern auch aktiver Wissensvertiefung werden diese Texte anschließend zum Gegenstand einer Diskussion.

Voraussetzungen:
Erfolgreich abgeschlossenes Aufbaumodul
Fremdsprachenausbildung I oder eine entsprechende Einstufung.

Kurs-Nr.	Hör- und Schreibübung III (Russisch Konversation II)
051284	

Sprachkurs	Do 10:00-12:00	<i>Volovnikov</i>
2 SWS	GB 8/60 (RUB)	

GeR Niveau: B2/C1

Studierenden wird die Möglichkeit geboten, sich mit einem Thema, das für heutiges Russland relevant ist, auf Russisch auseinanderzusetzen. Dazu werden Wortschatz und alle Sprachfertigkeiten (Lesen, Schreiben, Hören, Sprechen) einbezogen. Besonderes Augenmerk wird aber auf das Sprechen vor dem Publikum im akademischen Kontext gerichtet.

Voraussetzungen:
Erfolgreich abgeschlossenes Aufbaumodul
Fremdsprachenausbildung I oder eine entsprechende Einstufung.

Literaturhinweise:
Literatur wird in der ersten Sitzung bekannt gegeben.

Ukrainisch

Kurs-Nr.	Ukrainisch Grundkurs I	
051302		
Sprachkurs	Mo 12:00-14:00 GABF 05/602	<i>Dagovych</i>
4 SWS	Fr 12:00-14:00 GABF 05/602 (RUB)	

GeR Niveau: A1

Der Ukrainisch Grundkurs I stellt die erste Annäherung an die ukrainische Sprache dar. Zu Beginn des Kurses werden die ukrainische Schrift und die grundlegenden phonetischen Regeln erlernt. Die gebräuchlichen Konjugations- und Deklinationsmuster sowie die gängigen syntaktischen Konstruktionen werden im Kurs eingeübt. Die Themenbereiche wie Familie, Zuhause, Studium, Beruf, Reise und Einkäufe werden bearbeitet. Der Wortschatz wird in lebensnahen Dialogen erlernt, die Einblicke in den Alltag und die Kultur der Ukraine erlauben.

Voraussetzung für den Erwerb von Teilnahmenachweisen im Grundkurs I ist die regelmäßige aktive Teilnahme, die Übernahme kleinerer Studienleistungen (Hausaufgaben u.ä.) sowie das Bestehen eines Abschlusstests.

Literaturhinweise:
Klymenko, Lina; Kurzidim, Jan (2012): *Разом – Ukrainisch für Anfängerinnen und Anfänger*. Holzhausen Verlag.

Lehrveranstaltungen in Modul 4

PROFIL-LINGUISTIK (10 CP)

Schwerpunkt Anglistik

Kurs-Nr. 154151	Syntactic Islands	
Sprachkurs 2 SWS	Mi 08:30 – 10:00 EF50 3.206 (TuDo)	<i>Heimeroth</i>
<p><i>*What is Harry watching TV and drinking?</i></p> <p>What is it that we cannot ask for? Or more technically speaking, what are the constraints on wh-movement operations? Questions like this have been discussed in linguistic theory since the 1960s, and are central to Generative Grammar. In this course we will consolidate our knowledge on syntax from the introductions, extend it to recent stages of Generative Grammar and compare competing theoretical approaches. Reading material as well as requirements for credits will be announced in the first meeting. This course is conceptualized both for teacher training and applied linguistics students.</p>		

Kurs-Nr. 154152	Accents of English	
Seminar 2 SWS	Di 8:30 – 10:00 EF50 3.208 (TuDo)	<i>Heimeroth</i>
<p>Is English as it is pronounced in the USA more “modern” than the English spoken in Great Britain? Does Canadian English have an accent of its own? How do pronunciations differ between Liverpool and Birmingham? And why? Which sound changes are currently in progress in London? Questions like these will be discussed in this course. As a consequence of historical changes like settlement and</p>		

colonization, but also of dialect changes in general, English has developed quite a number of diverse accents. The course will introduce you to some of these accents in detail. It will also introduce methods to describe and compare these accents. To do this, the course will deal with practical matters, i.e. hands-on phonetic analysis, besides theoretical issues. Prospective participants might want to freshen up their knowledge about phonetics and phonology. This course is conceptualized both for teacher training and applied linguistics students. Reading materials as well as requirements for credits will be announced in the first meeting.

Kurs-Nr. 154153	Meaning in Body and Mind: Cognitive Semantics	
Seminar	Do 08:30 – 10:00	<i>Dolberg</i>
2 SWS	EF50 3.208 (TuDo)	

Seminar	Do 08:30 – 10:00	<i>Dolberg</i>
2 SWS	EF50 3.208 (TuDo)	

Cognitive Semantics approaches the study of meaning from a cognition-science perspective. This, for instance, involves asking after the relationship between how we perceive the world with our senses, and on that basis understand (i.e. conceptualise) the world with our minds. “In other words, cognitive semanticists set out to explore the nature of human interaction with and awareness of the external world, and to build a theory of conceptual structure that is consonant with the ways in which we experience the world.” (Evans & Green 2006: 157). So, since our minds rely on input from our senses, i.e. our bodily experience, it follows that our minds, our conceptual structure, and thus meaning as such, have a bodily basis: they are embodied.

This embodiment has direct consequences for how we partition the world to construct meaning (e.g. lexical semantics, categorisation), but also for how we organise this information to form knowledge (e.g. conceptual structure, mappings, encyclopaedic meaning).

This course is geared towards students who

- have a pronounced interest in linguistics and/or cognition sciences,
- are comfortable with reading a fair amount of at times demanding scientific literature,
- are willing and able to obtain and share information beyond what is directly offered in the seminar, and
- are in the habit of freely sharing their insights (and difficulties) both in class and on-line.

Requirements for successful participation:

- will be discussed in the first session

All important technical and administrative information will be relayed in the first session **only**. Participants unable to attend the first session are required to pro-actively obtain this information from their peers.

The number of students in need of a seminar may exceed the number of students that can be accommodated. In this case, students who do not attend the first session and do not notify the lecturer of this in advance would forfeit their admission to this course.

Required reading: Evans, Vyvyan & Green, Melanie (2006): *Cognitive Linguistics – An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Kurs-Nr. 154154	Language in the Media
--------------------	-----------------------

Sprachkurs 2 SWS	Do 12:15- 13:45 EF50 3.208 (TuDo)	<i>Ronan</i>
---------------------	--------------------------------------	--------------

Advertising, newspaper and magazine articles, radio and TV reporting, blogs – they inform, persuade and coax. How these media are using language in order to not only inform, but also to influence us, and what linguistic features are used, will be the

interest of this seminar. This course targets applied linguistics students in particular, but teacher training students are also welcome. After working through concepts underlying language in the media, students will carry out their own research on a topic related to the context of the seminar. The exact requirements for credits will be discussed in our first session. Reading material as well as requirements for credits will be announced in the first meeting.

Schwerpunkt Germanistik

Kurs-Nr. 151101	Raum und Ort in Sprache und Literatur	
Seminar	Do 9-12 Uhr	<i>Mertins</i>
2 SWS	10.10.2019	
	31.10.2019	
	21.11.2019	
	12.12.2019	
	16.01.2020	
	30.01.2020	
	Martin-Schmeißer- Weg 13, 3. Etage (TuDo)	
<p>In diesem Pilotprojekt geht es um die interdisziplinäre Verzahnung im Bereich Raum/ Ort und Raumkognition. Zwei einschlägige wissenschaftliche Bereiche begegnen sich hierbei: Die Raumvorstellung, Raumbeschreibung und das Empfinden über Raum in der Literatur und die der Raumkognition sowie dem Sprachausdruck zugrundeliegenden Konzepte und Ergebnisse der Psycholinguistik. Zunächst ist es erstaunlich, feststellen zu müssen, dass diese in der Welt sehr eng verwobenen Bereiche und Erfahrungsdomänen untrennbar miteinander verknüpft sind (Literatur ist Sprache und der Rezipient/die Rezipientin hat eine Raumkognition, durch die er/sie ja die Texte filtert), es in der Forschung hingegen kaum Schnittstellen zu diesem Themenbereich</p>		

gibt und in der Lehre sogar überhaupt keine existieren. Dabei verbringt der moderne Mensch bis zu 90% seiner Zeit im urbanen, gebauten Raum und ist somit auf seine Raumkognition und sein Raumverständnis mehr als angewiesen.

In dieser Veranstaltung werden wir uns diesem grundlegenden Konzept des menschlichen Daseins sowohl in der Sprache als auch in der Literatur und im Leben aus unterschiedlichen Blickwinkeln nähern: Der Fokus dieser Veranstaltung liegt auf den psycholinguistischen Erkenntnissen zur Raumwahrnehmung, -kognition sowie zum Raumausdruck. In zwei Sitzungen werden wir dem Spieleseminar aus dem Bereich der Literatur von Frau Kim Hebben begegnen und uns aneinander reiben, indem wir Gemeinsamkeiten, Unterschiede sowie Überschneidungen der beiden Disziplinen im Bereich von Raum und Ort ermitteln. Die Überschneidungen beider Disziplinen steht dabei explizit im Vordergrund.

Kurs-Nr. 151801	Forschungskolloquium: Über den Tellerrand gucken	
Seminar	Mi 10-12 Uhr	<i>Mertins</i>
2 SWS	EF 50 3.112 (TuDo)	

Seminar	Mi 10-12 Uhr	<i>Mertins</i>
2 SWS	EF 50 3.112 (TuDo)	

Das Forschungskolloquium zielt darauf ab, fortgeschrittene Studierende, die an neuen Erkenntnissen interessiert sind, in einen Diskussionsraum zusammenzubringen, in dem neueste Forschungsthemen multiperspektivisch besprochen werden. Auch in diesem Semester bietet das Kolloquium den Teilnehmenden einen Blick über den eigenen Tellerrand an, indem Kollegen und Kolleginnen aus benachbarten sowie ganz entfernten Fachrichtungen die Runde mit Vorträgen und anschließenden Diskussionen bereichern. So ist das Format des Kolloquiums eine Mischung zwischen intensiver Textarbeit zu ausgewählten psycholinguistischen Themen und Gastvorträgen von

eingeladenen Experten und Expertinnen aus unterschiedlichen Fachbereichen.

Kurs-Nr. 151802	Sprache und Kommunikation bei Tieren	
Seminar 2 SWS	Mo 10-14 Uhr (14 Tägig) EF50 3.112 (TuDo)	<i>Mertins</i>
<p>In diesem Seminar werden wir uns den unterschiedlichen Kommunikationsmöglichkeiten sowie sprachlichen Ausdrucksformen bei Tieren widmen. Einer der ersten menschlichen Vorurteile ist, dass der Mensch dem Tier überlegen sei: Mit diesem Vorurteil werden wir uns im gesamten Verlauf der Veranstaltung immer wieder auseinandersetzen. Nachdem die Grundlage geschaffen wurde, der eindeutig zu entnehmen ist, dass Tiere miteinander kommunizieren, einige Tiere auch sprachliche Systeme verwenden und bestimmte Spezies sozial kulturelle Errungenschaften zeigen, wird das Seminar ebenfalls auf die Verletzung der Tierrechte durch den Menschen näher eingehen, welche sich u.a. in der Tierhaltung sowie dem allgemeinem Umgang mit Tieren ausdrückt.</p> <p>Diese Veranstaltung wird in enger Kooperation mit dem Seminar zum Erstspracherwerb von Frau Dr. Kerstin Leimbrink (BS 2.2) vollzogen. Dabei ist die Idee, dass nicht nur die Dozentinnen miteinander arbeiten, sondern auch die Studierenden eine interaktive Gruppenarbeit im Rahmen von zwei Sitzungen eingehen.</p>		

Kurs-Nr. 259010	Lesen, Schreiben und Sprechen in mehrsprachigen Kontexten	
Übung 4 SWS	Do, 10.10. 12-16, SH 2/219 Mo, 14.10. 12-16, SH 2/251 Mo, 02.03. 10-14, SH 2/219 (RUB)	<i>Heimann- Bernoussi</i>

Diese kompetenzorientierte 4-stündige multilinguale Veranstaltung wird niveauübergreifend angeboten (s. Details unter ‚Vorkenntnisse‘). Sie ist allgemeinsprachlich und auf den akademischen Kontext ausgerichtet.

Kompetenzen / Inhalte

In dieser Veranstaltung wird den Studierenden die Möglichkeit gegeben, zum einen die Hintergründe von Mehrsprachigkeit kennenzulernen, und zum anderen sich ihrer Mehrsprachigkeit bewusst zu werden und Wege kennenzulernen, diese zielstrebig im Rahmen des Studiums einzusetzen. Dabei spielen sowohl rezeptive Strategien beim Lese- und Hörverstehen als auch produktive Strategien beim Schreiben und Sprechen eine Rolle. Im Umgang mit verschiedenen Sprachen – nicht nur mit solchen, die subjektiv ‚beherrscht‘ werden – sollen z.B. Ansätze und Vorgehensweisen der Interkomprehension erprobt, Recherchen in mehreren Sprachen zum Verfassen von einsprachigen Texten durchgeführt, andere Schriftsysteme erschlossen und das Interesse an weiteren Sprachen geweckt werden. Anhand von interaktiven Aufgaben, wie Interviews oder durch Selbsteinschätzungen und Checklisten, reflektieren die Studierenden ihre eigenen Erfahrungen im Bereich des fremdsprachlichen Lernens sowie ihrer individuellen Anwendung von Sprache(n) und erhöhen damit die Selbstwahrnehmung ihrer sprachlichen Kompetenzen. Die Veranstaltung besteht folglich aus einer Mischung von ‚Theorie und Wissen aufbauen‘, ‚Sprache lernen und Sprache anwenden‘, ‚Strategien kennenlernen und anwenden‘, ‚Sprachliches Wissen aufbauen‘, ‚Bewusstsein der eigenen Mehrsprachigkeit stärken‘ und ‚Wertschätzung gegenüber anderen Sprachen entwickeln‘. Schlussendlich sollen viele neue Erfahrungen im Umgang mit Sprache(n) gemacht werden, die die Studierenden anregen, die ihnen zur Verfügung stehende Sprachenvielfalt individuell zu nutzen bzw. weiter

auszubauen. Zu jedem Thema werden Aufgaben bearbeitet und eigene ‚Produkte‘ erstellt, seien es Schreibtexte, Glossare, Mind-Maps o.a. Die erstellten Arbeiten werden in einem Portfolio gesammelt. Die Veranstaltung wird durch Moodle- und Online-Sitzungen ergänzt in denen die Studierenden selbstständig weiterführende Aufgaben bearbeiten, die die Präsenzsitzungen ergänzen oder fortführen. Diese Blended-Learning-Sitzungen wechseln sich mit den festen Präsenzsitzungen ab.

Voraussetzungen

Für diese Veranstaltung ist kein Einstufungstest erforderlich!

Vorkenntnisse

Mindestens 2 Fremdsprachen auf mindestens B1-Niveau, in Englisch vorzugsweise B2.

Bitte schätzen Sie sich selbst ein: <http://www.zfa.ruhr-uni-bochum.de/niveau/stufen/index.html.de>

Zu erbringende Leistungen

Variante 1: Vor- und Nachbereitung, aktive Teilnahme inklusive aller Leistungsanforderungen; erfolgreiche Bearbeitung des Portfolios (5 CP). Eine Anerkennung im Optionalbereich ist möglich.

Variante 2: Vor- und Nachbereitung, aktive Teilnahme inklusive aller Leistungsanforderungen (3 CP). Eine Anerkennung im Optionalbereich ist nicht möglich. Details werden von den Dozent/inn/en zu Beginn der Veranstaltung erläutert.

Schwerpunkt Romanistik

Kurs-Nr. 050946	Die Galloromania und die Italo-romania im Mittelalter (Französisch und Italienisch)	
Haupt- seminar 2 SWS ---	Do 10-12 GB 8/39 (RUB)	<i>Bernhard</i>

Kurs-Nr. 051037	Mehrsprachigkeit und Francophonie	
Haupt- seminar 2 SWS ---	Di 12-14 GB 8/39 (RUB)	<i>Bernhard</i>

Kurs-Nr. 051004	Italienische Sprachgeschichte von den Anfängen bis Dante	
Vorlesung 2 SWS ---	Di 10:00-12:00 HGB 30 (RUB)	<i>Bernhard</i>

Kurs-Nr. 051135	Lingüística Popular	
Haupt- seminar 2 SWS ---	Fr 14:00-16:00 GB 03/49 (RUB)	<i>Visser</i>

Kurs-Nr. 050911	Sprachgeschichte I: Von den Anfängen bis zum Mittelalter (Französisch/Spanisch)	
Vorlesung 2 SWS	Fr 12:00-14:00 HGB 30 (RUB)	<i>Visser</i>

Schwerpunkt Slavistik

Kurs-Nr. 051220	Genderlinguistik des Polnischen und Russischen	
Haupt- seminar 2 SWS	Fr 10:00-12:00 GB 8/60 (RUB)	<i>Anstatt</i>
Das Seminar richtet sich an Studierende mit polonistischem und russistischem Schwerpunkt.		
<p>Sprechen Frauen anders als Männer? Stimmt es, dass sie mehr Farbbezeichnungen kennen, weniger fluchen, mehr Fragen stellen und die grammatischen Normen eher einhalten? Im Seminar werden wir uns mit Studien beschäftigen, die versuchen, solche Unterschiede systematisch zu untersuchen. Doch der Themenkreis der Genderlinguistik besteht nicht nur in unterschiedlichen Sprechweisen der Geschlechtern, sondern auch darin, wie die Sprache sich auf diese bezieht: Wir werden uns daher in einem zweiten thematischen Block damit beschäftigen, wie sich das „natürliche Geschlecht“ (Sexus) in der polnischen bzw. russische Sprache niederschlägt. Hierzu gehört die Frage danach, über welche Ausdrücke zur Bezeichnung von Frauen und von Männern diese beiden Sprachen verfügen und wie sie gebildet werden; ein weiterer wichtiger Aspekt ist das Verhältnis von Sexus zum „grammatischen Geschlecht“ (Genus). In diesem Zusammenhang werden wir uns auch aus psycholinguistischer Perspektive mit der</p>		

Wahrnehmung dieser Ausdrücke beschäftigen: Welche Rolle spielt die sprachliche Sichtbarkeit des Sexus für die Wahrnehmung von Männern und Frauen? Dabei werden wir auch die Frage diskutieren, wie und ob das sog. Gendern (im Deutschen z.B. *die Teilnehmer/innen, Teilnehmer*innen...*) generell und speziell in den slavischen Sprachen möglich oder sinnvoll ist.

Kurs-Nr.	Russische Dialekte	
051229		
Hauptseminar	Fr 10:00-12:00 GB 8/160 (RUB)	<i>Clasmeier, Sappok</i>
2 SWS		

Bitte beachten Sie, dass am 16.11. von 10-17 Uhr eine Blockveranstaltung stattfindet, für die drei reguläre Sitzungstermine ausfallen.

Spricht man von „dem Russischen“, ist in aller Regel die russische Standardsprache gemeint. Sie ist das Ergebnis eines jahrhundertelangen Ausgleichsprozesses verschiedener Varietäten und besteht erst seit dem 18. Jh. Viel älter und auf gewisse Weise „natürlicher“ (weil weniger von Normierung und Steuerung betroffen) sind die russischen Dialekte. Vergleicht man die regionalen Varietäten des Russischen mit der Dialektlandschaft des Deutschen oder Polnischen, so verwundert es zunächst, wie ähnlich von Kaliningrad bis Wladiwostok Russisch gesprochen wird. Hört man sich die Rede russischer Dialektsprecher/innen aber genauer an, treten insbesondere auf phonetischer und lexikalischer, aber auch morphologischer Ebene vielfältige Unterschiede zu Tage.

Im Seminar beschäftigen wir uns zunächst mit der Entstehung und Entwicklung der russischen Dialektgruppen. Dann widmen wir uns den Unterschieden zwischen den einzelnen Dialekten und der

Standardsprache auf den sprachlichen Ebenen von der Phonetik bis zur Syntax. Ein vielseitiges und nützliches Werkzeug für die dialektologische Analyse stellt die an der RUB erstellte Datenbank RuReg (Russische Regionen: <http://rureg.hs-bochum.de/de/>) dar, mit der wir im Seminar intensiv arbeiten werden. Neben den dialektalen Merkmalen selbst werden wir uns auch mit der Wahrnehmung von Dialekten durch verschiedene Sprecher/innengruppen in Russland und die Perspektiven der russischen Dialekte in der Zukunft beschäftigen.

Kurs-Nr. 051221	Stimme – Laut – Sprache (am Beispiel des Russischen und Polnischen)	
Hauptseminar	Fr, 08.11.19, 16:15-17:45	<i>Anstatt</i>
	Fr, 17.01.20, 16:15-17:45	
2 SWS	Fr, 07.02.20, 10:00-17:30	
	Mo, 10.02.20, 10:00-17:30	
	Fr, 14.02.20, 10:00-17:30	
	GB 8/153 (RUB)	

Das Seminar richtet sich an Studierende mit polonistischem und russistischem Schwerpunkt.

Bei jeder Verwendung gesprochener Sprache setzen wir unsere Stimme und unsere Sprechwerkzeuge ein – und werden uns ihrer wichtigen Rolle dennoch meist nur bei Störungen etwa durch eine Erkältung bewusst. Im Seminar beschäftigen wir uns eingehend mit dieser grundlegenden Ebene der Sprache und beziehen die Betrachtungen jeweils soweit möglich auf das Russische und Polnische.

Der erste thematische Block gilt der Beschaffenheit von Lauten im Allgemeinen und sprachlichen Lauten im Besonderen. Wir befassen uns mit den physiologischen und physikalischen Grundlagen der

Lautproduktion und lernen technische Hilfsmittel kennen, mit denen wir Laute sichtbar machen und analysieren können.

Im zweiten thematischen Block geht es um die spezifischen Eigenschaften von sprachlichen Lauten: Welche Eigenschaften haben sprachliche Laute allgemein und die Laute des Russischen und Polnischen im Besonderen? Wie erwerben kleine Kinder die Lautsysteme der beiden Sprachen? Welche Merkmale machen deutschen Fremdsprachen-lerner*innen des Polnischen bzw. Russischen Schwierigkeiten und warum?

Der dritte thematische Block widmet sich der Stimme. Wir betrachten zunächst Unterschiede und Gemeinsamkeiten der Stimmen von Menschen und Tieren sowie physiologisch bedingte Merkmale menschlicher Stimmen (z.B. die Unterschiede zwischen Stimmen von Männern, Frauen und Kindern). Danach setzen wir uns mit kulturell und psychologisch bedingten Stimm-Merkmalen auseinander: Wie unterscheidet sich beispielsweise die russische von der deutschen Sprechstimmführung? Wie spiegeln sich Gefühle in der Stimme wider? Was macht die Singstimme gegenüber der Sprechstimme aus? Auch die Rolle von Tonhöhe in der Sprache im Vergleich zum Gesang wird uns in diesem Zusammenhang beschäftigen.

Abschließend wenden wir uns der Versprachlichung von Stimm-Merkmalen zu: Was verraten uns synästhetische Metaphern (*dunkles Timbre, samtige Stimme, scharfer Tonfall* usw.) über unsere Wahrnehmung von Stimme und Lauten?

Kurs-Nr. 051202	Zeit in der Sprache	
Vorlesung 2 SWS	Mi 10:00-12:00 HGB 20 (RUB)	<i>Anstatt</i>
Das Seminar richtet sich an Studierende mit polonistischem und russistischem Schwerpunkt.		
<p>Zeit ist ein Phänomen, das nicht nur das Leben, sondern auch die Sprache auf unterschiedlichsten Ebenen durchdringt. In dieser Vorlesung geht es darum, wie Sprachen, hier besonders das Russische und Polnische, Zeit wiedergeben: Welche sprachlichen Mittel zum Ausdruck von Zeit und zeitlichen Verhältnissen gibt es und welche Konzepte, d.h. Vorstellungen von Zeit, liegen diesen sprachlichen Mitteln zugrunde? Welche Alltagserfahrungen schlagen sich in den Versprachlichungen nieder? In der Vorlesung werden die folgenden drei Bereiche behandelt: 1. Zeitkonzepte und Kulturgeschichte der Zeit, 2. Lexik der Zeit, 3. Grammatik der Zeit. Voraussetzung für einen Teilnahmenachweis ist die Bearbeitung von Aufgaben, die im Laufe des Semesters bekannt gegeben werden.</p>		

Lehrveranstaltungen in Modul 5

VERTIEFTE BESCHÄFTIGUNG MIT FRAGEN UND METHODEN DER
MEHRSPRACHIGKEITSFORSCHUNG (10 CP)

Kurs-Nr. 154158	Theories of Second Language Aquisition	
Seminar 2 SWS	Mo 10:15 – 11:45 EF50 3.206 (TuDo)	<i>Buschfeld</i>
<p>This class investigates the theories of second language acquisition and learning and their relevance for EFL teaching and learning. We will have a close look at several concepts of stages of development so as to find out if and in which way teaching has to follow the course of second language acquisition. In this context, we will focus both on theories that are based on innate concepts and on the idea of teachability and learnability. We will also examine the concept of language aptitude and research on learners and their different learning styles. Further topics may be covered if of interest to the participants. In addition, student projects may investigate the role of errors and their possible causes, or the exposure of learners to varieties, be they mainstream, ESL or EFL. Here the concept of what constitutes a standard, and what its role is, may be investigated. Course readings and course requirements will be discussed in the first class.</p>		

Kurs-Nr. 154156	Multilingualism	
Seminar 2 SWS	Mi 08:30 – 10:00 EF50 3.208 (TuDo)	<i>Buschfeld</i>
<p>The world has increasingly turned into a multilingual place. Formerly monolingual countries have become multilingual and estimates suggest that nowadays far more than half of the world's population grow up bi- or even multilingually. The English language and especially its turbulent history of colonization has had a great share in these developments; English is involved as one of the languages in most multilingual scenarios today. We will inquire into a variety of sociolinguistic as well as psycholinguistic aspects of the phenomenon of multilingualism. We will look into different multilingual communities and usage contexts, ranging from multilingual countries such as Singapore to multilingual practices in online and computer-mediated communication. We will inquire into questions such as "Who can be considered a bi-/multilingual speaker?" and "What makes a society multilingual?" To that end, we will not only look into the historico-political backgrounds and sociolinguistic setups of such speech communities but also introduce and consider concepts and theories of language acquisition relating to multilingualism. The class will shed light on how bi-/multilingual language acquisition proceeds and what makes it similar to and different from the monolingual acquisition of a language.</p> <p>Course requirements will be discussed in the first class.</p>		

Lehrveranstaltungen in Modul 6

SCHREIBEN UND PRÄSENTIEREN IM WISSENSCHAFTLICHEN DISKURS DER
MEHRSPRACHIGKEITSFORSCHUNG (10 CP)

Dieses Modul wird nur im Sommersemester angeboten.

Lehrveranstaltungen in Modul 7

PRAKTIKUM (14 CP)

Dieses Modul wird nur im Sommersemester angeboten.

Lehrveranstaltungen in Modul 8

WAHLPFLICHTBEREICH (12 CP)

Wahlmodul 8a: Statistik

Kurs-Nr.	Erhebungstechniken	
050157		
Seminar	14-17 (st)	<i>Doebler</i>
3 SWS	Chemie HS1 (TuDo)	
Fragebögen		
	<ul style="list-style-type: none"> • Erstellung • Kodierung • Reliabilität 	
Stichprobenverfahren		
	<ul style="list-style-type: none"> • einfache Zufallsstichproben, Schichten, Klumpen • Modellbasierte Verfahren 	

Wahlmodul 8b: Computergestützte Statistik

Kurs-Nr. 050360	Programmieren mit R I	
Vorlesung 2 SWS	10-12 EF 50 HS 3 (TuDo)	<i>Ligges</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Einführung • Datenstrukturen • Import und Export • Konstrukte • Funktionen • Grafik • Deskriptive Statistik in R 	
<p>Alles zur Organisation, Anmeldung, Scheinerwerb und Infos zu den Übungen gibt es in der ersten Vorlesung: Freitag, 11.10.2019, 10:15 Uhr, EF50 / HS3.</p>		

Wahlmodul 8c: Weiterführende Methoden der Sozialforschung

Dieses Modul wird nur im Sommersemester angeboten.

Lehrveranstaltungen in Modul 9

MASTERARBEIT (30 CP)

Die Veranstaltung zu diesem Modul wird nur im Sommersemester angeboten.